

# DISABILITY STATISTICS PROGRAMME

## In the Arab Countries

Economic And Social Commission For Western Asia



UNITED NATIONS

الاسواق  
الاتحاد

ESCWA

### **Regional Workshop on Improving Disability Statistics in the Arab Countries**

17-20 April 2017,  
Casablanca, Morocco

# المحتويات

مقدمة

برنامج إحصاءات الإعاقة في الاسكوا

القدرة الإحصائية للبلدان

استنتاجات

تحديات



# المادة (1) اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة

---

## • الأشخاص ذوي الإعاقة

– أولئك الذين لديهم إعاقات بدنية أو عقلية أو ذهنية أو حسية طويلة الأجل في التعامل مع مختلف الحواجز قد تعوق المشاركة بصورة كاملة وفعالة في المجتمع على قدم المساواة مع الآخرين.

## خطة 2030

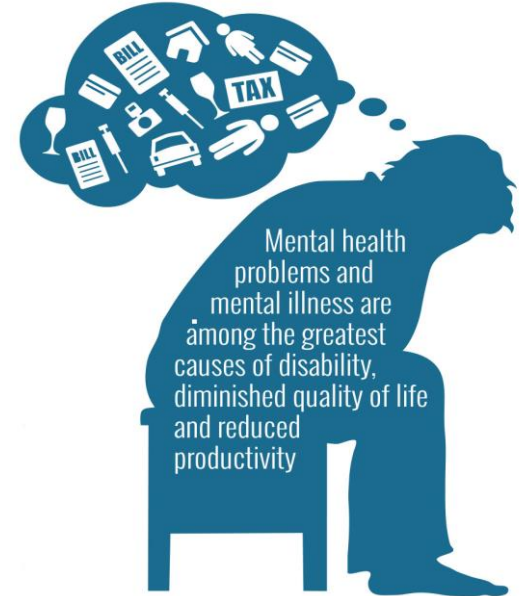
٤٨ - ويجري إعداد مؤشرات تعين على القيام بهذا العمل. وستكون هنالك حاجة لوجود بيانات جيدة موثوقة مصنفة يمكن الحصول عليها في الوقت المناسب تساعد في قياس التقدم المحرز وتكفل استفادة شاملة لا يُستثنى منها أحد. وهذه البيانات أساسية لعملية اتخاذ القرارات. وينبغي استخدام البيانات والمعلومات المستقاة من آليات الإبلاغ القائمة حيثما أمكن. وقد اتفقنا على تكثيف جهودنا من أجل تدعيم القدرات الإحصائية في البلدان النامية، ولا سيما منها البلدان الأفريقية، وأقل البلدان نمواً، والبلدان النامية غير الساحلية، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان المتوسطة الدخل. وملتزم بوضع مقاييس أوسع للتقدم المحرز تكمل الناتج المحلي الإجمالي.

## SDGs

### لا يستثنى منها أحد: تصنيف البيانات

- ينبغي تصنيف مؤشرات أهداف التنمية المستدامة ، عند الاقتضاء، حسب الدخل أو الجنس أو السن أو العرق أو الهجرة، والإعاقة ، والموقع الجغرافي، أو غيرها من الخصائص، وفقا للمبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية

(قرار الجمعية العامة 68/261).



# برنامج إحصاءات الإعاقة في الاسكوا



UNITED NATIONS

الاسكوا  
ESCWA

Over  
**1 BILLION**  
people globally  
experience  
disability



**1** in **7** people

# الأهداف

---

تقييم مدى توافر وجودة إحصاءات الإعاقة في المنطقة،

1

---

تحسين التوصيات والمبادئ التوجيهية القائمة من خلال الخبرات الوطنية

2

---

رفع قدرات البلدان الأعضاء على جمع بيانات دقيقة وقابلة للمقارنة حول الأشخاص ذوي الإعاقة

3

# الأنشطة

## النشاط 1

- تجميع البيانات الوطنية من خلال استبيان تم تصميمه بما يتماشى مع مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 3. كما يتضمن مؤشرات العجز كما هو محدد في إطار أهداف التنمية المستدامة والتي اعتمدها اللجنة الإحصائية في عام 2016

## النشاط 2

- الاطلاع على والمشاركة في الخبرات الوطنية، بما في ذلك التحديات التي تواجهها الدول والدروس المستفادة، فيما يتعلق بمنهجية قياس السكان ذوي الإعاقة

## النشاط 3

- تدريب البلدان على جمع البيانات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة وفقا للأسئلة مجموعة واشنطن الموصى بها، ونشر بيانات ذات الصلة ودقيقة لصانعي السياسات



# النواتج

I

• مجموعة البيانات الوطنية والإقليمية دقيقة وقابلة للمقارنة وذات الصلة لصانعي السياسات

II

• توصيات ومبادئ التوجيهية نحو جولة تعداد عام 2020، ورصد SDGs

III

• تعزيز القدرات وزيادة عدد البلدان على إنتاج إحصاءات حول الإعاقة متناسقة وقابلة للمقارنة ودقيقة

# استبيان الاسكوا لإحصاءات الإعاقة

---

- بالتشاور مع الشركاء:  
الشبكة العالمية لرصد وتقييم التنمية-الشاملة للإعاقة (MEDD)
- مكتب الإحصاء التابعة للأمم المتحدة (UNSD) في نيويورك  
فريق واشنطن  
شعبة التنمية الاجتماعية في الاسكوا

موارد:

مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن  
إطار أهداف التنمية المستدامة

# الخطة

السكان  
التعليم  
العمالة  
الفقر  
العنف  
الوصول  
الاعانات

تحقق

احتساب

نشر

Sept 2016-April 2017

April - May 2017

May - June 2017

# المصادر الوطنية

## National Sources

- 17 country responded datasets/survey or census questionnaire/focal point

<u>Washington Group</u>		<u>Non Washington Group</u>	
Jordan	Census 2015	Bahrain	Census 2010
Morocco	Census 2014	Mauritania	Census 2013
Oman	Census 2010	Sudan	Census 2008
Palestine	Census 2007	Syria	Census 2004
Qatar	Census 2010	UAE (Sharjah)	Census 2015
Tunis	Census 2014	Libya	PAPFAM 2014
Egypt	LFS 2016	<u>Expecting</u>	
Iraq	I-PMM 2013	Algeria 2006	
Saudi Arabia	DHS 2016		
UAE (Abu Dhabi)	LFS 2014		
Yemen	HBS 2014		
Lebanon	HBS2011		

**Total WG 12**

**Total non\_WG 6**

# Washington Group

---

- The Washington Group on Disability Statistics, is a United Nations city group which focuses on proposing international measures of disability

# WG Levels of difficulty

---

	Definition	Domains	Levels
WG	<ul style="list-style-type: none"><li>• persons who are at greater risk than the general population for experiencing restrictions in performing specific tasks</li><li>• participating in role activities</li><li>• due to limitations in basic activity functioning, such as walking, seeing, hearing, or remembering</li><li>• even if such limitations were ameliorated by the use of assistive devices, a supportive environment or plentiful resources.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>(a) Walking</li><li>(b) Seeing</li><li>(c) Hearing</li><li>(d) Cognition</li><li>(e) Self-care</li><li>(f) Communication</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>(1) No, no difficulty,</li><li>(2) Yes, some difficulty,</li><li>(3) Yes, a lot of difficulty</li><li>(4) Cannot do it at all</li></ul>

# Extended levels

---

- upper body (functioning of the arms, hands and fingers),
- affect (anxiety and depression),
- pain and fatigue

## Questionnaire applies to both WG and Non-WG

TABLE 20		Population by disability status who own mobile phones and using the internet							
		السكان الذين يملكون هواتف محمول ويستخدمون الإنترنت حسب حالة الإعاقة							
Disability status	Sex	Population who own mobile phones (SDG 5.b.1) السكان الذين يملكون هواتف محمول			Population using the internet (SDG 17.8.1) السكان الذين يستخدمون الإنترنت			الجنس	حالة الإعاقة
		0-14	15-60	60+	0-14	15-60	60+		
Total Population	Female							إناث	مجموع السكان
	Male							ذكور	
	Total							المجموع	
With disabilities	Unable at all	Female						إناث	ذوو الإعاقة
		Male						ذكور	
		Total						المجموع	
	With great difficulty	Female						إناث	
		Male						ذكور	
		Total						المجموع	
	Total population with disability	Female						إناث	
		Male	Yes severe			yes		ذكور	
		Total						المجموع	
Some difficulty	Female						إناث		
	Male	Yes moderate					ذكور		
	Total						المجموع		
Without disabilities	Female						إناث	ليس لديهم إعاقة	
	Male					no	ذكور		



# القدرة الإحصائية للبلدان



UNITED NATIONS

الاسكوا

ESCWA



**4 in 10**

Australians aged 18 yrs and over report having a disability or long-term health condition

# مراجعة الاستبيان

---

- استكمال الجداول
- دقة المجاميع والمجاميع الفرعية
- مراجعة التصانيف
- التحقق من توافق المجاميع في جميع الجداول
- تقديم شرح مفصل للتعديلات والتصحيحات

# شمول المواضيع في التعدادات

	General Census of Population and Housing								
	Bahrain 2010	Jordan 2015	Mauritania 2013	Morocco 2014	Oman 2010	Palestine 2007	Qatar 2010	Sudan 2008	Tunis 2014
<b>Demography</b>	86	71	86	71	86	86	71	71	86
<b>Education</b>	100	100	100	100	67	100	100	100	100
<b>Employment</b>	100	20	80	80	80	80	80	80	80
<b>Poverty</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Violence</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Access</b>	33	33	33	33	67	33	67	33	67
<b>Benefits</b>	0	100	0	0	0	100	0	0	100

# شمول المواضيع في المسوح

	Household Surveys					
	Labor Force Survey		I-PMM	PAPFAM	DHS	HBS
	Egypt 2016	UAE 2014	Iraq 2013	Libya 2014	Saudi Arabia 2016	Yemen 2014
<b>Demography</b>	71	71	86	86	100	86
<b>Education</b>	100	100	100	67	100	100
<b>Employment</b>	100	100	80	80	40	100
<b>Poverty</b>	0	0	0	0	0	0
<b>Violence</b>	0	0	0	0	0	0
<b>Access</b>	33	0	33	33	67	33
<b>Benefits</b>	100	100	0	100	0	100

# التقدم المحرز

		Tab 1	Tab 2	Tab 3	Tab 4	Tab 5	Tab 6	Tab 7	Tab 8	Tab 9	Tab 10.1 10+	Tab 10.2 15+	Tab 11	Tab 12	Tab 13	Tab 14	Tab 15	Tab 16	Tab 17	Tab 18	Tab 19	Tab 20	Tab 21	Tab 22	Tab 23
Iraq	I-PMM 2013																								
Yemen	HBS 2014																								
Palestine	Census 2007																								
Morocco	Census 2014																								
Jordan	Census 2015																								
Mauritania	Census 2013																								
Oman	Census 2010																								
Qatar	Census 2010																								
Bahrain	Census 2010																								
Saudi Arabia	DHS 2016																								
Sudan	Census 2008																								
Syria	Budget Survey 2007																								
Tunisia	Census 2014																								
Libya	PAPFAM 2014																								

	Completed and Corrected
	Not Completed but available in national questionnaire
	Semi Completed or not Correct to be corrected and completed
	NA no question related in the national questionnaire

Egypt
UAE (Abu Dhabi)
UAE (Sharjah)
Lebanon

# الاستنتاجات والتحديات



UNITED NATIONS

الاسكوا

ESCWA

# ملخص الاستنتاجات

---

- مقابلة - الإبلاغ الذاتي / وكيل
- وضع الأسئلة في الاستبيان
- حجم العينة و عملية سحب السكان المستهدفين
- تدريب
- ترجمة

# تعريف مختلفة

Bahrain	Difficulty in performing normal business.
Egypt	Difficulty preventing him from performing the usual activities due to health problem.
Iraq	Continuing difficulty or expected to last for six months or more.
Jordan	الذين يعانون من قصور وذلك عند تنفيذ مهام معينة أو المشاركة في أنشطة يقومون فيها بدور ما. هذه المجموعة تشمل الأشخاص الذين يعانون من صعوبات في أداء الفعاليات الأساسية مثل المشي أو السمع حتى إذا ما تم التخفيف من حدة الصعوبات التي يعانونها باستخدام المعينات أو بالعيش في بيئة داعمة أو بوجود موارد وفيرة. وقد لا يواجه بعض هؤلاء الأفراد صعوبات في أداء الفعاليات المعقدة مثل التسوق أو القيام بالأعمال المنزلية أو المشاركة في فعاليات مثل العمل أو الذهاب إلى المدرسة بسبب القيام بالتكيفات اللازمة على مستوى الشخص أو على مستوى البيئة. و مع ذلك هم لا زالوا يعتبرون أكثر عرضة للخطر.
Libya	Case of physical or mental disability or other health condition that lasted or may last as long as six months or more, limiting the ability to practice aspects of daily life as usual for a normal person of the same age
Mauritania	Personne incapable de travailler à cause de son handicap physique et/ou mental. De façon générale, le handicap implique l'interaction des capacités fonctionnelles d'une personne avec ses environnements physique, culturel et politique. Plus spécifiquement, les personnes vivant avec un handicap sont par définition les personnes qui risquent, plus que l'ensemble de la population, de se heurter à des limites dans l'exécution de certaines tâches ou la participation à des activités relatives à certaines fonctions.
Morocco	Difficulty in the practice of daily life.



- 
- تعاريف مختلفة (المدة الزمنية)
  - استخدام الأسئلة تحديد الأجهزة المساعدة
  - لا تستخدم جميع المجالات الموصى بها 6
  - المجالات مقاسة حسب أشخاص أو حالات
  - إساءة تفسير / الخلط بين المجالات
  - إضافة مجالات جديدة / متكررة
  - احتسابات مختلفة

# WG domains

		Seeing	Hearing	Walking	Cognition	Self-care	Communication
Egypt	All	x	x	x	x	x	x
Iraq	All	x	x	x	x		x
Jordan	5+	x	x	x	x	x	x
Morocco	All	x	x	x	x	x	x
Oman	All	x	x	x	x	x	x
Palestine	All	x	x	x	x		x
Qatar	All	x	x	x	x	x	x
Saudi Arabia	All	x	x	x	x	x	x
Tunis	All	x	x	x	x	x	x
UAE(Abu Dhabi)	2-9	x	x	x			x
UAE(Abu Dhabi)	10+	x	x	x	x	x	x
Yemen	All	x	x	x	x	x	x

# والإحتساب مجموعة لمؤشرات الإعاقة

---

Responses to the 6 questions:

1: no difficulty - 2: only some difficulty - 3: a lot of difficulty - 4: cannot do at all

If responses over the 6 domains:

- 1: person has no difficulty or
- 2: only some difficulty

*without disability.*

If any one (or more) of the 6 domains

- 3: a lot of difficulty or
- 4: cannot do at all

*with disability*

- 
- عمر السكان
  - عدد الحالات أو عدد السكان
  - الترتيبات المعيشية
  - التصنيفات
  - الإعاقة\ المرض\ كبار السن
  - مؤشرات SDG الوصول للمياه الانترنت
  - المواصلات

# المجالات مقاسة حسب أشخاص أو حالات

	Multi-difficulty	Type of difficulty		Reasons	
Bahrain	YES	Main type	Persons		
Iraq	No		Cases		Cases
Libya	No			Main reason	Persons
Mauritania	yes	Main type	Persons	Main reason	Persons
Morocco	No		Cases		
Oman	No	Main type	Persons	Main reason	Persons
Palestine	No		Cases		Cases
Qatar	No		Cases		
Saudi Arabia	No		Cases		Persons
Syria	yes	Main type	Persons	Main reason	Persons
Yemen	No		Cases	Main reason	Persons



Not Completed but available in national questionnaire

NA no question related in the national questionnaire

# التحديات

■ مصادر مختلفة

■ تعريف مختلفة

■ مجالات مختلفة

■ احتساب المؤشرات مختلف

■ عدم الامتثال للمعايير الدولية

■ إنتاج مؤشرات SDG

■ جداول نشر مختلفة



مؤشرات غير دقيقة |  
قابلة للمقارنة

# احتساب بعض المؤشرات لبلدان مختارة (أرقام أولية)



UNITED NATIONS

الاسكوا  
ESCWA



# 9 in 10

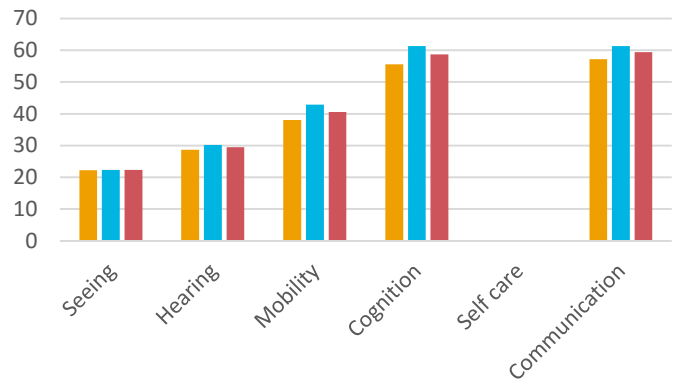
WOMEN WITH INTELLECTUAL  
DISABILITIES HAVE BEEN  
SEXUALLY ABUSED

# Prevalence of Disability (%)

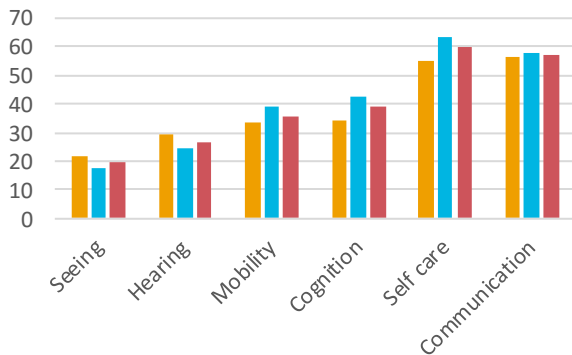
		IRAQ			Yemen			Morocco		
		Total	rural	urban	Total	rural	urban	Total	rural	urban
Disabled	Female	2	1	2	2	2	2	5	5	5
	Male	2	2	2	2	2	3	5	6	5
	Total	2	1	2	2	2	2	5	5	5
Not disabled	Female	98	99	98	98	98	98	95	95	95
	Male	98	98	98	98	98	97	95	94	95
	Total	98	99	98	98	98	98	95	95	95



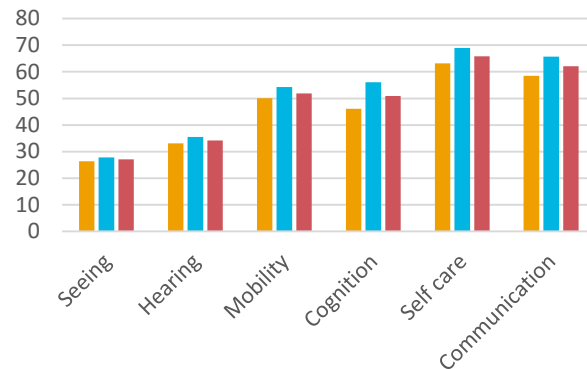
Iraq Prevalence of disability cases by type



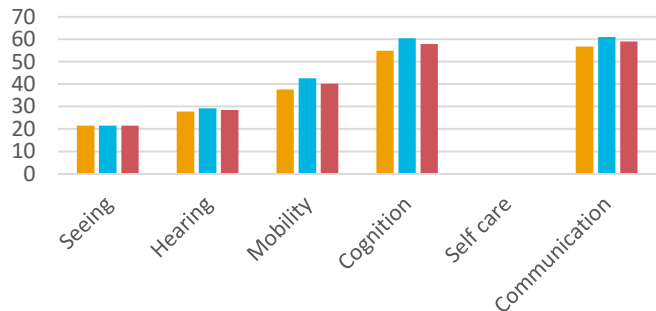
Yemen Prevalence of disability cases by type



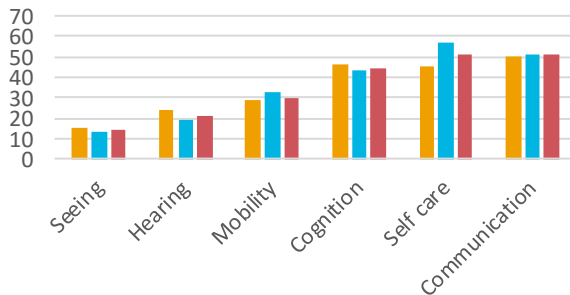
Morocco Prevalence of disability cases by type



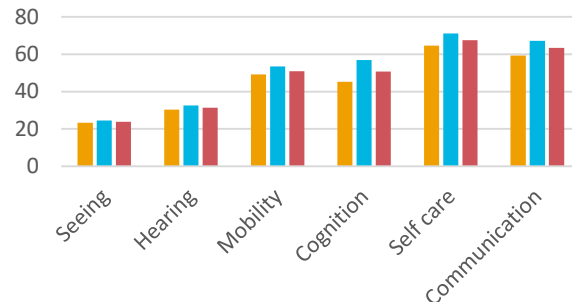
Urban Iraq Prevalence of disability cases by type



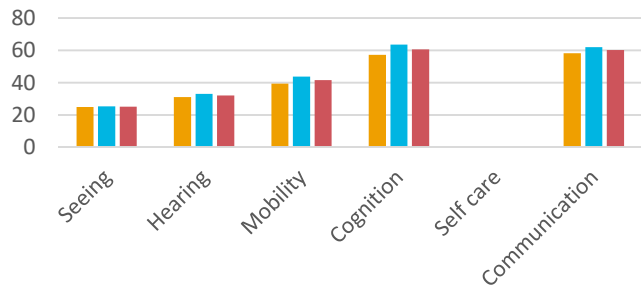
Urban Yemen Prevalence of disability cases by type



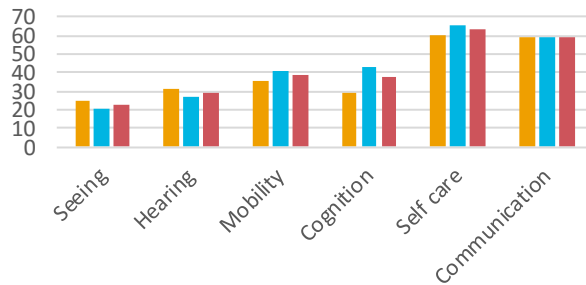
Urban Morocco Prevalence of disability cases by type



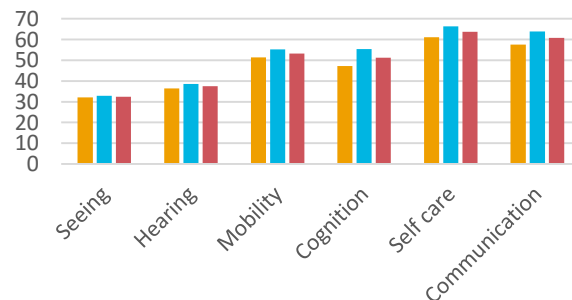
Rural Iraq Prevalence of disability cases by type



Rural Yemen Prevalence disability cases by type



Rural Morocco Prevalence of disability cases by type

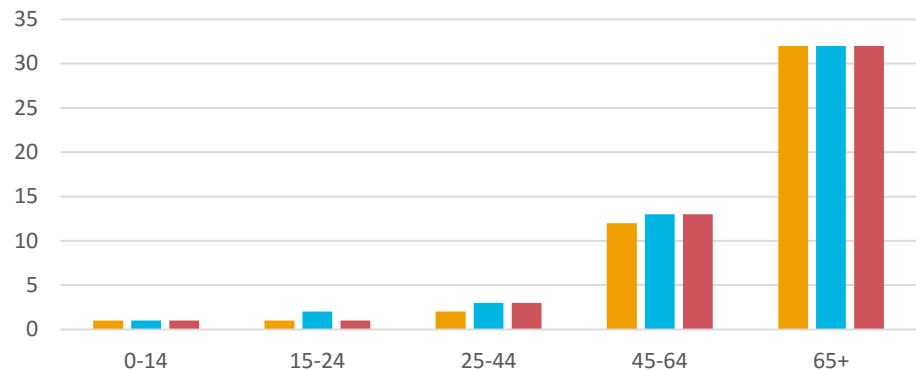


Female Male Total

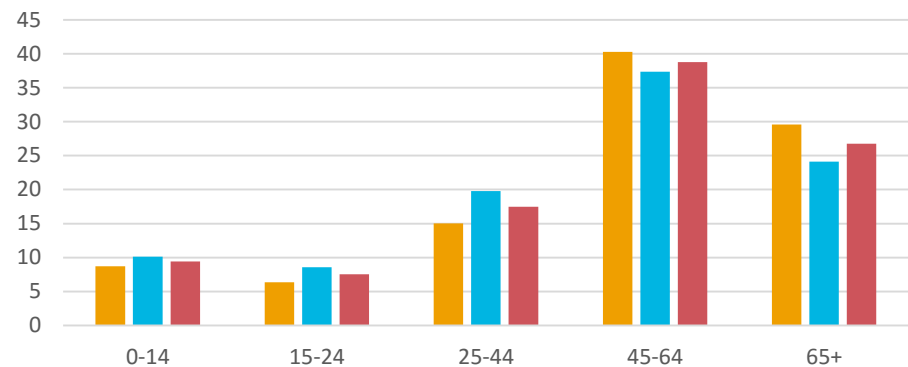
Female Male Total

Female Male Total

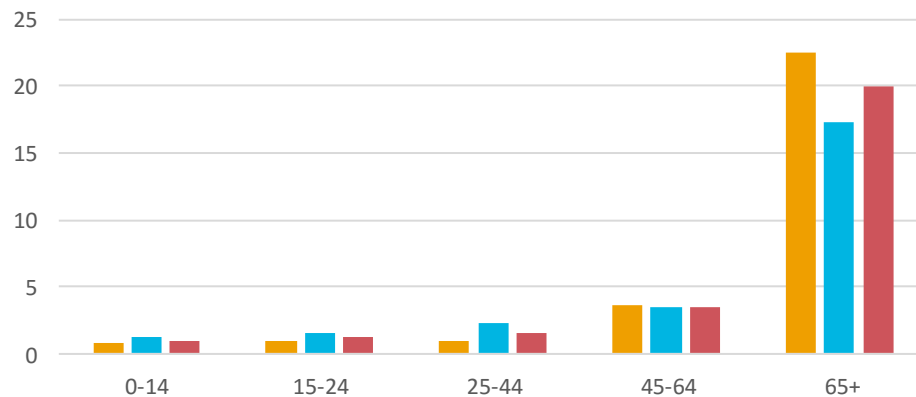
Iraq Age-specific disability prevalence (%)



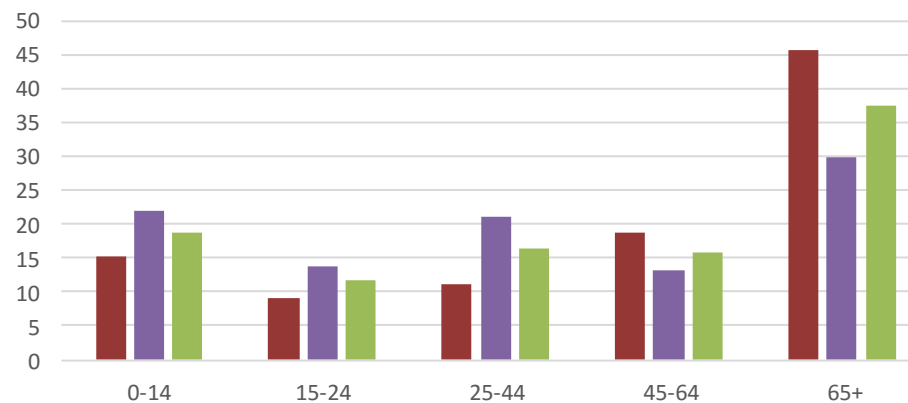
Iraq Age distribution of persons with disabilities



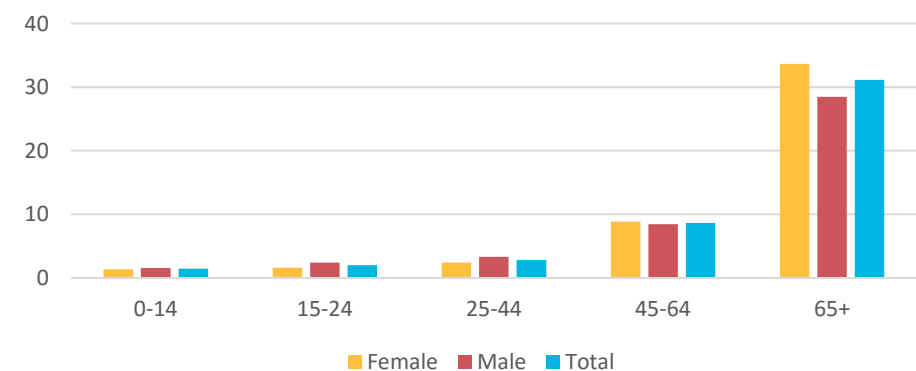
Yemen Age-specific disability prevalence



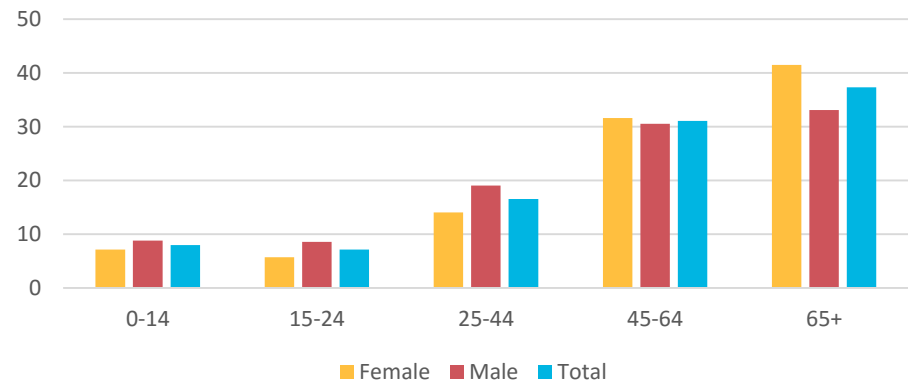
Yemen Age distribution of persons with disabilities



Morocco Age-specific disability prevalence



Morocco Age distribution of persons with disabilities



Female Male Total

Female Male Total

Thank you

شكرا

---